

— Милостивый государь, милостивый государь! — воскликнул Мармеладов, оправившись, — о государь мой, вам, может быть, всё это в смех, как и прочим, и только беспокою я вас глупостию всех этих мизерных подробностей домашней жизни моей, ну а мне не в смех!

(2 балла)

11. Объясните значение фразеологизма, употребленного в этом отрывке, а также значение слов, которые являются компонентами этого фразеологизма:

Ну-с, государь ты мой (Мармеладов вдруг как будто вздрогнул, поднял голову и в упор посмотрел на своего слушателя), ну-с, а на другой же день, после всех сих мечтаний (то есть это будет ровно пять суток назад тому), к вечеру, я хитрым обманом, как тать в нощи, похитил у Катерины Ивановны от сундука ее ключ, вынул что осталось из принесенного жалованья, сколько всего уж не помню, и вот-с, глядите на меня, все!

(3 балла)

12. Найдите в тексте предложение, где глагольная форма выступает как частица, и объясните грамматическое значение оборота с этой частицей. (3 балла)

13. Какие особенности употребления определений в этом тексте можно отметить? Какой стилистический эффект это дает? (4 балла)

14. Какие словоформы в тексте можно отнести к элементам церковнославянского языка? Выпишите их и разделите на три группы - лексические, фонетические и грамматические. (5 баллов)

15. Найдите в тексте грамматические формы, отклоняющиеся от норм современного русского языка. Опишите, в чем именно они отклоняются. (3 балла)

16. Найдите в приведенном ниже отрывке просторечно-народные элементы речи.

Ну, кто же такого, как я, пожалеет? ась? Жаль вам теперь меня, сударь, аль нет? Говорите, сударь, жаль али нет? сударь, жаль али нет?

— Да чего тебя жалеть-то? — крикнул хозяин, очутившийся опять подле них.

Ну, там помадки тоже купить, ведь нельзя же-с; юбки крахмальные, ботиночку эдакую, пофиглярнее, чтобы ножку выставить, когда лужу придется переходить. (3 балла)

17. «Господи! почто сих приемлешь?» Какую функцию выполняет слово «господи» в предложении? К какой грамматической форме оно восходит? Приведите примеры остатков той же грамматической формы в современном русском языке. (3 балла)

Иностранный язык

18. Как вы думаете, какие из фраз и предложений данного текста наиболее характерны для речи Ф. М. Достоевского? Переведите в качестве примера не менее трех и переведите на изучаемый вами язык. (5 баллов)

19. Представьте, что этот текст предлагается для семинара по русской литературе для славистов, изучающих русский язык в одном из университетов страны, язык которой Вы изучаете. Пожалуйста, напишите аннотацию к представленному отрывку, в которой следует отметить, почему этот текст может быть предметом специального изучения на семинарском занятии. (8 баллов)

20. Не секрет, что произведения Федора Михайловича Достоевского иногда критикуют за фактические и стилистические ошибки. На изучаемом вами языке напишите небольшое эссе о том, имеет ли это, по вашему мнению, значение при чтении романа «Преступление и наказание». (10 баллов)

21. На изучаемом вами языке напишите небольшой пост для публикации в социальной сети, отражающий основную мысль данного отрывка. (4 балла)

22. Найдите в данном тексте самое сложное для перевода и объяснения на изучаемом вами языке предложение и постарайтесь объяснить своему иностранному другу его смысл и правила русского языка, которые легли в его основу. (6 баллов)



1

8943

70

ПИСЬМЕННАЯ РАБОТА УЧАСТНИКА ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ СПбГУ

2018–2019

заключительный этап

Предмет (комплекс предметов) Олимпиады ФИЛОЛОГИЯ (РУССКИЙ ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)

Город, в котором проводится Олимпиада

Санкт-Петербург

Дата 05 марта 2019

ВАРИАНТ 1

10–11 классы

Внимательно прочитайте текст. Большинство заданий олимпиады будет связано с ним.

Роман Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»¹

Мармеладов остановился, хотел было улыбнуться, но вдруг подбородок его запрыгал. Он, впрочем, удержался. Этот кабак, развращенный вид, пять ночей на сенных барках и штоф, а вместе с тем эта болезненная любовь к жене и семье сбивали его слушателя с толку. Раскольников слушал напряженно, но с ощущением болезненным. Он досадовал, что зашел сюда.

— Милостивый государь, милостивый государь! — воскликнул Мармеладов, оправившись, — о государь мой, вам, может быть, всё это в смех, как и прочим, и только беспокою я вас глупостию всех этих мизерных подробностей домашней жизни моей, ну а мне не в смех! Ибо я всё это могу чувствовать... И в продолжение всего того райского дня

¹ Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч.: В 30 т. Художественные произведения. Т. I–XVII. Т. 6. Преступление и наказание. Л., 1973. С. 19–21.

моей жизни и всего того вечера я и сам в мечтаниях летучих препровождал: и то есть как я это всё устрою, и ребятишек одену, и ей покой дам, и дочь мою однородную от бесчестья в лоно семьи возвращу... И многое, многое... Позволительно, сударь. Ну-с, государь ты мой (Мармеладов вдруг как будто вздрогнул, поднял голову и в упор посмотрел на своего слушателя), ну-с, а на другой же день, после всех сих мечтаний (то есть это будет ровно пять суток назад тому), к вечеру, я хитрым обманом, как тать в нощи, похитил у Катерины Ивановны от сундука ее ключ, вынул что осталось из принесенного жалованья, сколько всего уж не помню, и вот-с, глядите на меня, все! Пятый день из дома, и там меня ищут, и службе конец, и вицмундир в распивочной у Египетского моста лежит, взамен чего и получил сие одеяние... и всему конец!

Мармеладов стукнул себя кулаком по лбу, стиснул зубы, закрыл глаза и крепко оперся локтем на стол. Но через минуту лицо его вдруг изменилось, и с каким-то напускным лукавством и выделанным нахальством взглянул на Раскольникова, засмеялся и проговорил:

— А сегодня у Сони был, на похмелье ходил просить! Хе-хе-хе!

— Неужели дала? — крикнул кто-то со стороны из вошедших, крикнул и захохотал во всю глотку.

— Вот этот самый полуштоф-с на ее деньги и куплен, — произнес Мармеладов, исключительно обращаясь к Раскольникову. — Тридцать копеек вынесла, своими руками, последние, всё что было, сам видел... Ничего не сказала, только молча на меня посмотрела... Так не на земле, а там... о людях тоскуют, плачут, а не укоряют, не укоряют! А это больней-с, больней-с, когда не укоряют!.. Тридцать копеек, да-с. А ведь и ей теперь они нужны, а? Как вы думаете, сударь мой дорогой? Ведь она теперь чистоту наблюдать должна. Денег стоит сия чистота, особая-то, понимаете? Понимаете? Ну, там помадки тоже купить, ведь нельзя же-с; юбки крахмальные, ботиночку эдакую, пофиглярнее, чтобы ножку выставить, когда лужу придется переходить. Понимаете ли, понимаете ли, сударь, что значит сия чистота? Ну-с, а я вот, кровный-то отец, тридцать-то эти копеек и стащил себе на похмелье! И пью-с! И уж пропил-с!.. Ну, кто же такого, как я, пожалеет? ась? Жаль вам теперь меня, сударь, аль нет? Говорите, сударь, жаль али нет? Хе-хе-хе-хе!

Он хотел было налить, но уже нечего было. Полуштоф был пустой.

— Да чего тебя жалеть-то? — крикнул хозяин, очутившийся опять подле них.

Раздался смех и даже ругательства. Смеялись и ругались слушавшие и неслушавшие, так, глядя только на одну фигуру отставного чиновника.

— Жалеть! зачем меня жалеть! — вдруг возопил Мармеладов, вставая с протянутой вперед рукой, в решительном вдохновении, как будто только и ждал этих слов. — Зачем жалеть, говоришь ты? Да! меня жалеть не за что! Меня распять надо, распять на кресте, а не жалеть! Но распни, судия, распни и, распяв, пожалей его! И тогда я сам к тебе пойду на пропятие, ибо не веселья жажду, а скорби и слез!.. Думаешь ли ты, продавец, что этот полуштоф твой мне в сласть пошел? Скорби, скорби искал я на дне его, скорби и слез, и вкусил, и обрел; а пожалеет нас тот, кто всех пожалел и кто всех и вся понимал, он единый, он и судия. Приидет в тот день и спросит: «А где дочь, что мачехе злой и чахоточной, что детям чужим и малолетним себя предала? Где дочь, что отца своего земного, пьяницу непотребного, не ужасаясь зверства его, пожалела?» И скажет: «Прииди! Я уже простил тебя раз... Простил тебя раз... Прощаются же и теперь грехи твои мнози, за то, что возлюбила много...» И простит мою Соню, простит, я уж знаю, что простит... Я это давеча, как у ней был, в моем сердце почувствовал!.. И всех рассудит и простит, и добрых и злых, и премудрых и смиренных... И когда уже кончит над всеми, тогда возглаголет и нам: «Выходите, скажет, и вы! Выходите пьяненькие, выходите слабенькие, выходите ссорники!» И мы выйдем все, не стыдясь, и станем. И скажет: «Свиньи вы! образа звериного и печати его; но приидите и вы!» И возглаголят премудрые, возглаголят разумные: «Господи! почто сих приемлешь?» И скажет: «Потому их приемлю, премудрые, потому приемлю, разумные, что ни единый из сих сам не считал себя достойным сего...» И прострет к нам руце свои, и мы

припадем... и заплачем... и всё поймем! Тогда всё поймем!.. и все поймут... и Катерина Ивановна... и она поймет... Господи, да при-идет царствие твое!

И он опустил на лавку, истощенный и обессиленный, ни на кого не смотря, как бы забыв окружающее и глубоко задумавшись.

Задания

Литература

1. «Преступление и наказание» — первый из пяти «великих» романов Достоевского. В каком десятилетии XIX в. был написан этот текст? Перечислите названия четырех более поздних романов Достоевского, расположив их в хронологической последовательности. (3 балла) 1,5

2. Где и при каких обстоятельствах завершился разговор Раскольникова с Мармеладовым? (3 балла) 1,5

3. Разговор в трактире происходит в первой части романа, а уже во второй части произведения Мармеладов умрет — расскажите, при каких обстоятельствах наступила смерть. (3 балла) 2,5

4. Охарактеризуйте особенности речи Мармеладова:
— к кому обращен его рассказ? Как на слова Мармеладова реагирует их непосредственный адресат? Как Мармеладов реагирует на реплики своих случайных слушателей (случайных свидетелей разговора в кабаке)?

— каковы стилистические особенности речи Мармеладова: как в ней соотносятся слова высокого, книжного, и низкого, разговорного стилей? 3,5

На основании сделанных наблюдений и выводов ответьте на вопрос: о каких чертах образа Мармеладова свидетельствуют особенности его речи? Ответ представьте в виде небольшого связного текста (4–5 предложений). (5 баллов)

5. Дайте развернутый и аргументированный (3–4 предложения) ответ на вопрос: «Мармеладов: жертва социальной несправедливости или жертва собственных пороков?» (6 баллов) 2,5

6. Перечислите известных Вам героев русской литературы XIX в., которых принято называть «маленькими людьми» (за каждого — 1 балл, максимум 5 баллов). Сформулируйте основные отличительные признаки так называемого маленького человека. (5 баллов) 1,5

7. Мармеладов в своем исповедальном монологе упоминает милосердного Бога. Напишите мини-сочинение (5–7 предложений) на тему «Роль религиозной проблематики в романе «Преступление и наказание»». (9 баллов) 3

Русский язык

8. Глагольная приставка *воз-* употребляется в тексте неоднократно (*возвращу, возопил, возлюбила, возглаголет*). Какие значения имеет эта приставка в разных случаях? Какие еще значения этой приставки возможны в русском языке? Приведите по три своих примера на все значения приставки. (3 балла)

9. Выходите пьяненькие, выходите слабенькие, выходите ссорники!
Что означает выделенное слово? Какие слова, восходящие к тому же праславянскому корню, но имеющие несколько другой фонетический облик, есть в современном русском языке? Приведите другие пары слов, которые тоже восходили бы к одному праславянскому корню и фонетически соотносились бы аналогичным образом? (4 балла)

10. Какая грамматическая форма в приведенном ниже отрывке имеет варианты? Как можно описать разницу между этими вариантами?

16

Marmeladov's life conditions. ⑥

20. They say that Dostoevsky's works are full of different mistakes, like the tragically known 'round table of elliptic shape' and so on. Critics are very strict at this point - which, to my mind, is totally unfair.

Firstly, even the most genius of authors can not escape flaws in their works. Secondly (and most importantly), all these mistakes are so tiny they merely influence the writer's contribution to the world's literature. The main thing about Dostoevsky's novels is their actual idea which does not depend on the shape of the table mentioned. You should not pay that much attention to mistakes while reading 'Crime and Punishment'. What you should do is to read it attentively, analysing every character, sp. every dialogue, every situation, thinking why Dostoevsky chose some unexpected plot twist or symbol. This author was really accurate, he did not use a single word in his works by accident. Except those rare examples like ~~with~~ that Raskolnikov's table, of course. ⑧ sp.

Уточняющий знак

30

sp.



11. ② Как мать в колы - подно, исподтишка.
Колы (услар.) - колы, мать (услар.) - вор.

12. ② Жаль вам теперь меня, сударь, жаль аль нет? - 2 (правильный ответ отсутствует)

13. ③ В речении Мармеладова определение ясно употребленное как определяемое слова, что придает ему речи ласка. - 1 (неточно)

14. ② Лексические: возмалает, раски, отец зимой, Госноги, зверство, ужи, возмалить, прищудры, образ звериный и ласка, царство.

Грамматические: дитя, ружь, мнози.
Фразеологические: прищудры, прищудры прищудры. - 2 (неточно, неполно)

46. 15. ② Ах, ах, ждалю.

15. ① Бесчеловечные, шутливо.

Лексические слова при склонении не утрачивали значение в творительном падеже; слова ~~на~~ с окончанием -ие имели окончание -е. Следовательно, много словосочетаний отклоняются от нормы. - 2 (неточно)

17. ② Слово "Госноги" не является именным предлогом. Оно восходит к "милочному падежу" - форме слова, употреблявшегося в обращениях. Примеры: отец, сыночек, дитя.

18. Dostoevsky is famous for describing the emotional state of characters very precisely and accurately, which can be seen in the following sentences:

"Marmeladov stopped, struggling to smile, but suddenly his chin started trembling. However, he managed to control himself."

"Raskolnikov ~~was~~ listened to him attentively even though his soul was aching. He wished he had not come here". ④

19. This text contains a plenty of

This passage from "Crime and Punishment", the famous novel by F. Dostoevsky, is rather dialogical than narrative. Therefore it contains a plenty of colloquial lexis which was common for Russian ~~to~~ speech in the second half of XIXth century. It ~~was~~ is completely different for modern language and sometimes is difficult to understand both for a foreigner and a native speaker. However, ~~you~~ archaic speech is likely to be seen in all recognized masterpieces of classical Russian literature, so it is very important to get acquainted with its basic features. ⑧

20. 21. I've recently read a very emotional ~~pass~~ episode from Dostoevsky's "CP", that of Marmeladov talking to Raskolnikov about his life. It literally made me cry! So sad that problem of inequality and human struggling were so sharp those days. So disgusting that ~~they~~ it still is. ④

22. The third sentence in this passage is really difficult to translate into English. The grammatic structure of it has nothing in common with English. It also contains a lot of old-fashioned words. The idea of the sentence is that Raskolnikov was ~~could be~~ misled by Marmeladov's story for it was too emotional, full of pain and love to his family. Besides, the atmosphere in the bar was specific, so were

6. К „маленьким людям“ относятся такие персонажи, как Самсон Вурик („Калитанская доска“ А. С. Пушкина), Алексей Ахмиевич (Н. В. Гоголь „Шинель“), Юлий Капитонович Карандышев (А. К. Островский „Бесприданница“), Лукьян Тимофеевич Лебедев (Ф. М. Достоевский „Идиот“), Бурж (И. С. Тургенев „Бурж“). Эти персонажи объединяет низкое происхождение, темные жизненные обстоятельства, сочетание положительных черт характера с нижней психологией.

Трагизм произведения часто обращается к религиозным преданиям. Ключевым моментом в произведении является чтение Библии Софией Марининой и Гаскельниковым, протипуркой и убийцей соответственно. Такой диалог не случаен: через Священное писание, через веру трагизм достигает катарсиса, раскаяния, отпущения своих грехов. Это приводит к такой мысли не только романа «Преступление и наказание», но и всего «великого петербургского» Ф.М. Достоевского: если нет в людях Бога (каждый у Достоевского является гораздо больше, чем религиозной фигурой), нет христианской любви к ближнему, сострадания, способной к раскаянию — человечество обречено, оно будет истреблено, превратится в «приживалки» из ма Гаскельникова. И наоборот: у каждого, кто искренне верует в добро и любовь, с которыми автор и отождествляет Бога, есть надежда, есть будущее.

2. Конфронтация (возразить,
3. Переход к изначальной составляющей (возвратить, восстановить, восполнить)
4. Придание чему-л. важности, размера (возвести, возвысить, вослест).
5. Сопоставление — сравнение, сопоставление, сопоставить.

3. Скоринники — такие, опозревшие люди. Слово восходит к слову раснавет-
саву корню „срам“ — „стыд“. В современном русском языке существует
похожее слово „срам“, образованное при выпадении начального
корня, что встречается довольно часто (примеры: „морок“ — „срам“, „враг“ — „срам“).

Expt. 2

Читовик

1. Роман „Преступление и наказание“ был написан в 1860-х годах. За ним последовали другие произведения „Великого петербуржца“ Р. М. Достоевского — „Братья Карамазовы“, „Беса“, „Идиот“, „Униженные и оскорбленные“.

2. Рассказ Раскольникова и Мармеладова завершается дома у последнего, когда его жена, Катерина Ивановна, выгнала Раскольникова из квартиры, приняв ее за очередного собутыльника Мармеладова.

3. Мармеладов, возвращаясь домой в нетрезвом виде, был задавлен экипажем. Раскольнику случилось в этот момент проходить мимо. Он указал место происшествия и помог доставить его туда. Мармеладов умер в своей квартире на глазах у жены и детей в этот же день — повреждения были слишком серьезными.

4. Рассказ Мармеладова обращен к Раскольнику, однако он пожимает плечами и риторическим обращением и восклицанием, вызывая по сути ко всем, кто может уловить его смысл, то ли к самому себе. Когда другие посетители вмешиваются в разговор, он не игнорирует их, а, напротив, отвечает на их наивные вопросы. Раскольников же, будучи невольным собеседником (а скорее слушателем) Мармеладова, внимательно наблюдает за его поведением, но за весь разговор в трагедии не произносит ни слова; он не задает вопросов, с самого начала сделав вывод о том, что за человек перед ним находится, а сам Мармеладов вызывает у главного героя рожавшее презрение и отвращение, тем жалость.

Его Мармеладова эмоциональна, прерываема обращениями, восклицаниями, риторическими вопросами и ненужными подробностями. Его рассказ изобилует пространством и просто не вполне связным, в некоторых местах лишь обрывками. В речи персонажа смешиваются просторечные (частица „-то“, ударение формы слов, употребление „а“ вместо „или“ и др.) элементы и „высокая“ лексика: архаизмы, религиозные термины, сложные словосочетания („мало силы“, „единообразная доля“); характерно и наличие в его речи частицы „-с“ и соответствующее ей обращение „сударь“, что частое употребление которого свидетельствует о низком социальном положении, слабости человека к самоуничижению, беззастенчивости. Рассказ Мармеладова в целом звучит так, как будто он уже неоднократно был повторен героем, который, кажется, выучил его наизусть. Все это говорит о низком происхождении и социальной статусе Мармеладова, его потребности в сочувствии, склонности постоянно давить на жалость, его бесхарактерности, слабости и презрении к самому себе.

5. На мой взгляд, Мармеладов скорее является жертвой социальной несправедливости, нежели собственным порокам. При всей неадекватности Мармеладова нельзя назвать плохим человеком: в нем есть сострадание, чувство вины за собственные ошибки. Но нищета и необходимость приспосабливаться перед более знатными